

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра теории и практики перевода

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.В.ОД.5 Практическая фонетика первого языка»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки)

Перевод и переводоведение (английский язык, второй иностранный язык)

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2016

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра теории и практики перевода

наименование кафедры

протокол № 7 от "19" 02 2016г.

Заведующий кафедрой

Кафедра теории и практики перевода

наименование кафедры

подпись

А.В. Люлина

расшифровка подписи

Исполнители:

Старший преподаватель

должность

подпись

У.С. Баймуратова

расшифровка подписи

Доцент

должность

подпись

Е.Д. Андреева

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

код наименование

личная подпись

И.А. Солодилова

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Т.В. Сапух

расшифровка подписи

№ регистрации _____

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

практическое овладение звуковым строем современного английского языка, формирование знаний всех компонентов фонетического строя английского языка в их системе и в сопоставлении с фонетическим строем родного языка.

Задачи:

- знать основные фонетические явления и закономерности функционирования изучаемого языка;
- знать всю фонетическую базу изучаемого языка в сопоставлении с русской;
- знать систему гласных и согласных изучаемого языка;
- знать виды интонации изучаемого языка;
- сформировать умение рисовать акцентно-мелодическую схему предложения, членить предложение на простые единицы, определять движение тона в предложении;
- сформировать умение распознавать явления ассимиляции, аккомодации, палатализации и т.д. в небольших текстах, стихотворениях;
- сформировать умение производить звукобуквенный анализ слов изучаемого языка, предотвращать ошибки, которые возникают при произношении звуков изучаемого языка;
- сформировать умение транскрибировать слова, записывать их с транскрипции в орфографию, находить общие черты и черты различия в гласных и согласных звуках, производить, воспроизводить наизусть скороговорки, поговорки, пословицы, песни;
- сформировать умение транскрибировать и правильно произносить слова иноязычного происхождения;
- сформировать умение свободно выражать свои мысли в правильной с фонетической точки зрения речи;
- сформировать умение видеть междисциплинарные связи фонетики с другими дисциплинами общегуманитарного и лингвистического цикла, выдвигать и аргументировать гипотезы в области фонетики.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10.1 Практический курс первого иностранного языка*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10.1 Практический курс первого иностранного языка*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p>Знать: основные фонетические явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка.</p> <p>Уметь: использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла; использовать средства иностранного языка для продуцирования значимых, корректных высказываний разного уровня сложности на иностранном языке.</p> <p>Владеть: коммуникативными умениями, основывающимися на системе фонетических знаний изучаемого языка.</p>	ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><u>Знать:</u> разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.</p> <p><u>Уметь:</u> свободно выражать свои мысли на высоком фонетическом уровне, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.</p> <p><u>Владеть:</u> языковыми средствами выделения релевантной информации и представлять их на высоком фонетическом уровне изучаемого языка.</p>	<p>разновидностей</p> <p>ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>
<p><u>Знать:</u> содержание лингвистических (в том числе фонетических), философских, переводоведческих понятий и понятий теории межкультурной коммуникации; основные положения и методы данных наук; о закономерностях развития лингвистических наук.</p> <p><u>Уметь:</u> использовать лингвистические (в том числе фонетические), философские, переводоведческие понятия и понятия теории межкультурной коммуникации, а также основные положения и методы данных наук для решения профессиональных задач; внедрять современные научные достижения в практику перевода.</p> <p><u>Владеть:</u> навыками использования лингвистических (в том числе фонетических), переводоведческих понятий и понятий теории межкультурной коммуникации, а также основных положений и методов данных наук при осуществлении профессиональной деятельности в научно-методической области, в межкультурной коммуникации, способностью к восприятию информации на слух, ее анализу и обобщению.</p>	<p>ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>
<p><u>Знать:</u> основные правила формирования гипотезы; основные правила продуцирования убедительной и уместной речи на высоком фонетическом уровне изучаемого языка; теорию аргументации; основные формально-логические законы и средства аргументации.</p> <p><u>Уметь:</u> приводить убедительные аргументы; применять средства аргументации в речи; логически верно строить монологическое высказывание на высоком фонетическом уровне.</p> <p><u>Владеть:</u> навыками выдвижения, обоснования и развития гипотезы с использованием знаний фонетики изучаемого языка; навыками последовательно аргументации своей научной позиции; навыком продуцирования устных текстов научного стиля на высоком фонетическом уровне.</p>	<p>ПК-24 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту</p>

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц (144 академических часов).

Вид работы	Трудоёмкость, академических часов		
	1 семестр	2 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	144
Контактная работа:	35,25	17,25	52,5
Практические занятия (ПЗ)	34	16	50
Консультации	1	1	2
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,5
Самостоятельная работа: <i>- самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий; - подготовка к практическим занятиям)</i>	36,75	54,75	91,5
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	экзамен	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Общие положения фонетики	8	-	4	-	4
2	Система гласных фонем	8	-	4	-	4
3	Система согласных фонем	8	-	4	-	4
4	Аспирация	8	-	4	-	4
5	Ударение	8	-	4	-	4
6	Латеральный взрыв	6	-	2	-	4
7	Редукция	6	-	2	-	4
8	Ассимиляция гласных	4	-	2	-	2
9	Ассимиляция согласных	4	-	2	-	2
10	3 тип слога	4	-	2	-	2
11	4 тип слога	4	-	2	-	2
12	Буквосочетания	4	-	2	-	2
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
13	Интонация	20	-	4	-	16
14	Ударение	20	-	4	-	16
15	Восходящий и нисходящий тоны.	32	-	8	-	24
	Итого:	72	-	16	-	56
	Всего:	144		50		94

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Общие положения фонетики

Фонетика как наука о звуковом строе языка. Звуки речи, речевой поток, интонация, стили произношения. Акустические свойства звуков речи: высота, сила, тембр, длительность. Деление звуков на гласные и согласные. Артикуляция звуков речи. Произносительный (речевой) аппарат. Активные и пассивные органы речи. Резонаторы: ротовой, носовой, губной и глотка. Роль резонаторов в

образовании звуков речи. значение губного резонатора для французского произношения. Артикуляционная база английского языка. Лингвистический аспект звуков речи. Понятие фонемы. Соотношение фонемы и аллофона.

2 Система гласных фонем

Категории гласных. Особенности 1 категории гласных. Особенности 2 категории гласных.

3 Система согласных фонем

Характеристика согласных фонем. Способ артикуляции. Место артикуляции. Аспирация, степени аспирации. Понятие о латеральном взрыве.

4 Аспирация

Понятие об аспирации, степени аспирации. Звуки [i:, e, m, p, b, f, v, t, d, n, l].

5 Ударение

Правила ударения в словах. [i, ai, s, z, w]. 1 и 2 типслога.

6 Латеральный взрыв

Понятие о латеральном взрыве. [æ, ei, e, ð]

7 Редукция

Понятие редукции [k, g, ʃ, ʒ, tʃ, dʒ]

8 Ассимиляция гласных

Понятие ассимиляции. [u:, ə:, ə, u, ou, ,]

9 Ассимиляция согласных

Понятие ассимиляции. [t, tə, n, fr, br, str, ər]

10 3 тип слога

3 тип слога [ə:, wə, wə:]

11 4 тип слога

4 тип слога [iə, eə, uə].

Понятие главного и второстепенного ударения

12 Буквосочетания

Чтение буквосочетаний all, alk, wr, ew, igh

13 Интонация

Интонация и ее компоненты: ударение, мелодика, ритм, темп речи, пауза, тембр.

14 Ударение

Место ударения в английском языке. Словесное ударение. Фразовое (ритмическое и синтагматическое) ударение. Второстепенное ударение. Акустические свойства ударения: сила, высота тона, длительность. Виды фразовых ударений в английском языке и их функции. Ритм. Мелодика.

15 Восходящий и нисходящий тон

Основные интонационно-коммуникативные виды фраз в нейтральной речи. Повествовательная фраза. Вопросительная фраза. Побудительная фраза. Восклицательная фраза. Мелодика повествовательной фразы, состоящей из одной, двух и более ритмических групп. Интонация в общем, специальном, альтернативном и разделительном типах вопросов.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Общие положения фонетики	4
3-4	2	Система гласных фонем	4
5-6	3	Система согласных фонем	4
7-8	4	Аспирация	4
9-10	5	Ударение	4
11	6	Латеральный взрыв	2
12	7	Редукция	2
13	8	Ассимиляция гласных	2
14	9	Ассимиляция согласных	2
15	10	3 тип слога	2
16	11	4 тип слога	2
17	12	Буквосочетания	2
18-19	13	Интонация	4
20-21	14	Ударение	4
22-25	15	Восходящий и нисходящий тоны.	8
		Итого:	50

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

1. Суркова, Е.А. Практическая фонетика: учебное пособие / Е.А. Суркова. - СПб. : НОУ «Институт специальной педагогики и психологии», 2014. – 116 с. – ISBN 978-5-8179-0178-8 [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438773>

2. Собчакова, Н.М. Теоретическая фонетика английского языка [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для студентов / Н.М. Собчакова. – Электрон. текстовые дан. (1 файл: 2.39 Mb). – Оренбург : ОГУ, 2012. – Загл. с тит. экрана. – Adobe Acroba tReader 6.0

5.2 Дополнительная литература

1. Селифонова, Е.Д. Mind your pronunciation: учебное пособие / Е.Д. Селифонова. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 27 с.– ISBN 978-5-4475-4086-9 [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276795>

2. Практическая фонетика английского языка: учебник для вузов / М.А. Соколова [и др.] .– М. : Владос, 2005. – 382 с.

5.3 Периодические издания

1. The World of English. Мир английского : журнал. – Москва : Агентство "Роспечать", 2008.
2. Журнал для изучающих английский язык "SPEAK OUT" = Speakout : журнал. – Москва : Агентство "Роспечать", 2007, 2010.
3. English Today : журнал. – Cambridge : Cambridge University Press, 2008-2010.

5.4 Интернет-ресурсы

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/> – известный аутентичный Интернет-портал для изучения английского языка, содержит большое количество аудио и видео для совершенствования знаний в области фонетики;

<http://www.voanews.com/learningenglish/home/>– американский портал для изучающих английский язык, при работе с аудио и видео файлами удобно пользоваться прилагающимися к ним скриптами;

<http://usefulenglish.ru/>– Интернет-портал с параллельной подачей информации на русском и английском языках, подробным описанием фонетики и большим количеством практических упражнений.

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access)

Свободное программное обеспечение

Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. SCOPUS [Электронный ресурс] : реферативная база данных / компания Elsevier. – Режим доступа: <https://www.scopus.com/>, в локальной сети ОГУ.

2. Springer [Электронный ресурс] : база данных научных книг, журналов, справочных материалов / компания SpringerCustomerServiceCenterGmbH. – Режим доступа : <https://link.springer.com/>, в локальной сети ОГУ.

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.